

Xandru Fernández cambia de registro

El narrador en asturiano más destacado de su generación publica “El ojo vago”, su primera novela en castellano

Gijón, J. L. ARGÜELLES
Un “thriller” histórico-humorístico sobre la reencarnación. Así describe la editorial Pez de Plata la novela con la que Xandru Fernández (1970), **turonés** afincado en Gijón desde hace años, debuta como escritor en castellano. El título de la obra, que llegará a las librerías el próximo lunes, es “El ojo vago” y supone el cambio de registro lingüístico en un autor que lleva más de un cuarto de siglo publicando toda su producción literaria (novela, poesía, cuentos...) en asturiano.

Considerado por buena parte de la crítica y de los estudiosos como el mejor narrador en asturiano de su generación (la segunda del Surdimientu), Xandru Fernández obtuvo el premio “Xosefa Xovellanos” en 1994, con apenas veinticuatro años, y una novela, “El club de los inocentes”, en la que ya destacaba por el dominio de los aparejos narrativos. Antes, a los veinte años, había publicado otras dos historias, “El silencio en fuga” y “Tráficu de cuerpos”.

Desde entonces ha cultivado la novela en asturiano casi sin desmayo y es uno de los autores que más y mejor ha contribuido al asentamiento del género: desde “El suauñu de los páxaros de sable” (premio “Xosefa Xovellanos de 1999) a “El príncipe derviche” (2012), pasando por una obra fundamental de la literatura asturiana de este siglo, “Les ruines”.

Xandru Fernández, que es profesor de Filosofía en un instituto gijonés, cultiva asimismo la poesía. Ha firmado seis poemarios. La editorial Trea publicó en 2009 la antología bilingüe “Restauración”, con los textos en asturiano y la traducción en castellano del también poeta José Luis Piquero. El escritor ha dado a la estampa, además, tres libros de relatos (“Del llaberintu al trenta”, “Les cuentos del alma” y “Entierros de xente famoso”). Y ha destacado por sus letras de canciones para grupos



Xandru Fernández. | JUAN PLAZA

La obra cuenta el enfrentamiento de dos personajes a través de más de dos mil años

como “Dixebra” o por una labor como traductor en la que ha veritado al asturiano a Kafka, Nietzsche, Rilke, Dürrenmatt o Thomas Mann.

Muy comprometido con la lengua asturiana, el anuncio de esta primera novela en castellano de Xandru Fernández ha levantado muchas expectativas. A diferencia de otros escritores, que han simultaneado la publicado de libros en asturiano y en castellano, el autor de “Les ruines” se había mantenido fiel hasta ahora a su apuesta por la primera de las dos lenguas. En “El ojo vago” narra el enfrentamiento milenario (durante más de dos mil años) de Pérdicas y Tracio, dos personajes que atraviesan los siglos, desde Grecia a la Inglaterra dividida por los partidarios del “reggae” y de Bowie.

El tiempo

ASTURIAS

Índice incendios: 3

Sólo pueden realizar quemas aquellas personas con permisos que estén calificadas con 3.



Jueves, 5
21º 12º

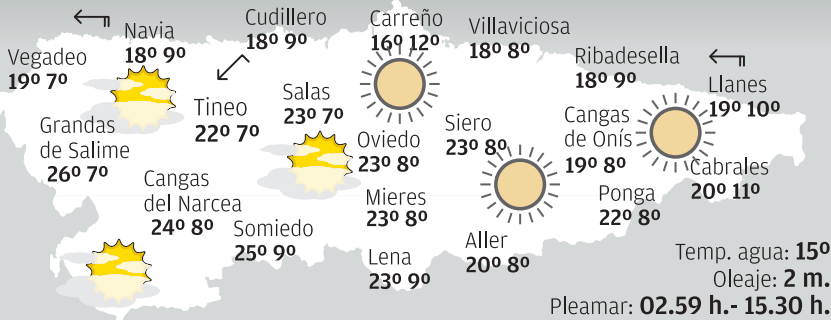
Viernes, 6
19º 11º

Sábado, 7
14º 10º

Domingo, 8
19º 9º

Subidón de temperaturas

Habrà que disfrutar hoy del subidón de temperaturas y los cielos despejados en Asturias, pues a partir de mañana vuelve la lluvia para bastantes días. La jornada será soleada, calurosa sobre todo en el interior y con viento suave.



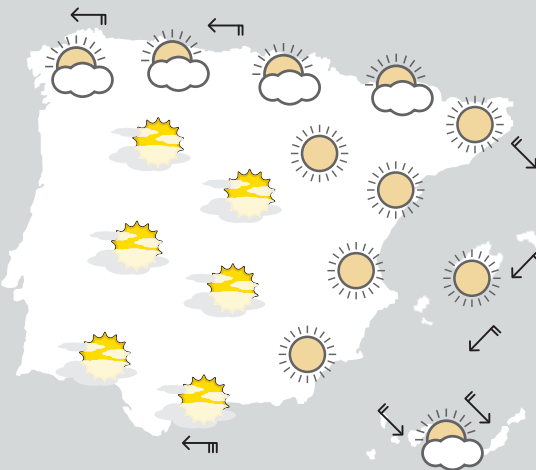
Fuente: AEMET y Consejería de Desarrollo Rural y Recursos Naturales. Elaboración propia. La escala para el índice de incendios va desde el 0 (peligro muy bajo) hasta el 5 (extremo).

	Tapia 18º 9º	Ibias 26º 8º	Avilés 16º 11º	Oviedo 23º 8º	Gijón 19º 11º	Langreo 21º 9º	Colunga 17º 9º
MAÑANA							
	Lluvia: 0%	Lluvia: 0%	Lluvia: 0%	Lluvia: 0%	Lluvia: 0%	Lluvia: 0%	Lluvia: 0%
TARDE							
	Lluvia: 0%	Lluvia: 0%	Lluvia: 0%	Lluvia: 0%	Lluvia: 0%	Lluvia: 0%	Lluvia: 0%
NOCHE							
	Lluvia: 15%	Lluvia: 55%	Lluvia: 5%	Lluvia: 30%	Lluvia: 5%	Lluvia: 25%	Lluvia: 5%

ESPAÑA

Sol para toda España y viento fuerte en el Estrecho

El sol lucirá en toda España, todo lo más habrá alguna nube al principio en el Cantábrico y el Alto Ebro, que regresarán al final del día. Suben notablemente las temperaturas diurnas en la mitad norte peninsular. Por la noche, la subida será generalizada en toda la Península. El viento soplará muy fuerte en el Estrecho y mar de Alborán.



TEMPERATURAS

En España	Salamanca 26º 7º
Alicante 22º 14º	Santander 21º 7º
Almería 28º 16º	Sevilla 29º 16º
Barcelona 20º 12º	Soria 24º 3º
Bilbao 25º 6º	Toledo 29º 10º
Burgos 24º 3º	Valencia 22º 13º
Cádiz 23º 18º	Valladolid 27º 7º
Castellón 22º 12º	Zaragoza 28º 8º
Cuenca 25º 9º	
Gerona 25º 7º	Mundo
Granada 30º 11º	Ámsterdam 17º 6º
Huelva 26º 14º	Berlín 16º 4º
La Coruña 23º 12º	Bruselas 16º 6º
Las Palmas 22º 17º	La Habana 31º 22º
León 23º 4º	Lisboa 25º 16º
Lérida 27º 7º	Londres 17º 7º
Lugo 28º 6º	México 28º 14º
Madrid 27º 12º	Moscú 21º 8º
Murcia 25º 10º	Nueva York 13º 11º
Orense 30º 9º	Sidney 23º 12º
Palencia 25º 5º	Tokio 25º 15º
P. Mallorca 24º 7º	París 19º 7º
Pamplona 26º 5º	Roma 25º 12º
Pontevedra 30º 11º	Viena 12º 9º

LOS ASTROS

EL SOL



Sale a las 07.08 h.

Se pone a las 21.30 h.

LA LUNA



Sale a las 05.20 h.

Se pone a las 17.28 h.

FASES LUNARES

Viernes, 6: nueva.
Viernes, 13: creciente.
Sábado, 21: llena.
Domingo, 29: menguante.

Los más grandes del rock se citan para “el concierto del siglo”

The Rolling Stones, Paul McCartney, Bob Dylan, Neil Young, The Who y Roger Waters han confirmado su presencia para un “megafestival” que tendrá lugar en octubre en el valle californiano de Coachella (EEUU). El evento, descrito como “una ocasión única en la vida” de ver a “seis de los artistas más icónicos e influyentes del rock”, tendrá lugar entre el 7 y el 9 de octubre en el mismo lugar donde cada año se celebra el Festival de Coachella, organizado por la misma empresa. Bob Dylan y The Rolling Stones tocarán el viernes por la noche; un día después será el turno de Paul McCartney y Neil Young, y finalmente el domingo aparecerán Roger Waters y The O.

Ocio en Asturias

Todos los eventos en nuestra guía de ocio

Restaurantes, cines, teatros, televisión, los mejores planes y la programación cultural de Asturias

<http://ocio.lne.es>

La Nueva España
www.lne.es

VALEY

Centro Cultural de Castrillón

Plaza de Europa - Piedrasblancas

www.valeycentrocultural.org

4 de mayo - 20 h.

Cine

DIOSES

Entradas: 3 euros

7 de mayo - 20 h.

Concierto

Asociación de Amigos del Orfeón de Castrillón

Entradas libre y gratuita hasta completar aforo

14 de mayo - 20 h.

Concierto

FestiAMAS

Entradas libre y gratuita hasta completar aforo

-TEATRO- PRENDES

CANDÁS

¡¡ATENCIÓN A LOS DÍAS Y HORARIOS MUY ESPECIALES DEL FIN DE SEMANA!!
ASOCIACIÓN “AMIGOS DE LAS CANCIONES DE SIEMPRE”, presenta:

“CANCIONES PARA RECORDAR”

Entrada 5 euros (Jue: 19.30)

+ IRÓNICO TEATRO (Asturias), presenta:

¡ESTRENO ABSOLUTO!

“POR NARICES”

de Alfonso Zurro (Vie: 21.00 h)

Y, por supuesto, EL MEJOR CINE

“EL LIBRO DE LA SELVA”

La nueva película Disney (Sa: 17.30 h y 23.00 h

+ Do: 17.30 h y 20.00 h)

+ CICLO CINE CLÁSICO V.O., CICLO “JOHN FORD”:

MAESTRO DEL WESTERN, con la película:

“MY DARLING CLEMENTINE, Pasión de los fuertes” (Sa: 20.00 h)

Avda. del Ferrocarril, 7 • CANDÁS
Teléfono 985 87 10 21